


# ANNEN



#H 93



# CENTRALTEATRET



# ANNEN AKT

av Barry Creyton

Utgitt av Oslo Nye Teater

Teatersjef: Janken Varden

Programredaksjon: Erik Arslund

Ansvarlig utgiver: Janken Varden

Grafisk Design: Per Olav A. Austdahl

Foto: William Mikkelsen

Trykk: Enersens trykkeri A/S

Program kr. 20,-

Oslo Nye Teater, Rosenkrantzgate 10, 0159 OSLO

Telefon: 22 42 90 75

Billetter: 22 42 11 88

Billetter grønn linje: (050) 33 133

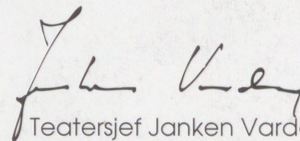


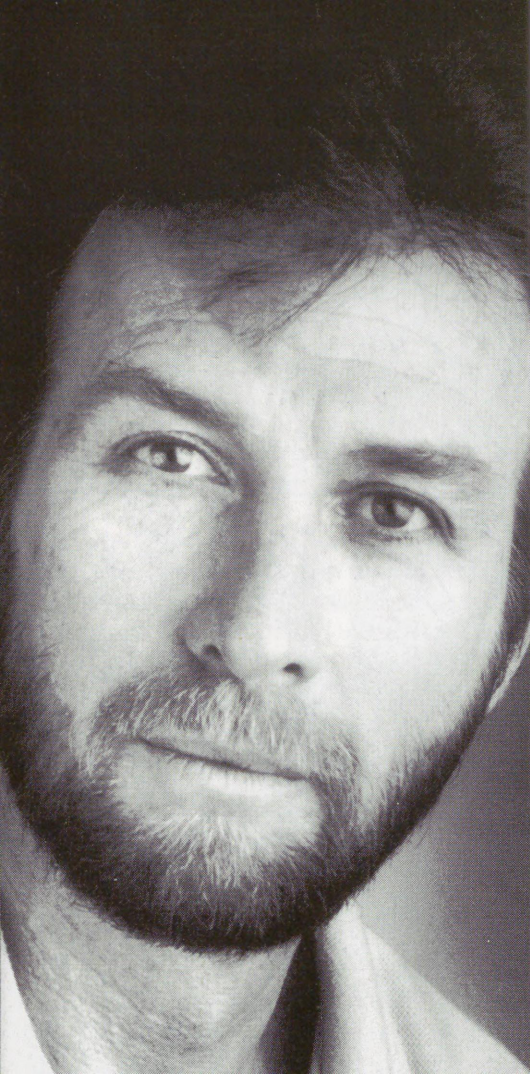
# Centralteatret i fokus

De færreste av de som kjenner det, vil benekte at Centralteatret er Oslos mest særpregete og intime teater for tiden. Hovestadens eldste teatersalong er velegnet til både det store og det lille format, både den litterære tekst og det teatrale uttrykk. Vi på Oslo Nye Teater har i de siste par sesonger kunnet glede oss over noen formidable suksesser: «Når vi døde våkner», «Pan», «En sporvogn til begjær», «Fedre og sønner» og nå senest «Guttene ved siden av» har satt Centralteatret i fokus, fått fart i de røde lykter og gjort Akersgata til noe mer enn en avisgate. Off Grensen og off-off Karl Johans gate har det vært mulig å trekke publikum til teatret, og det i slike skarer at forestillingene ikke har rukket å bli utspilt før de må tas av for å gi plass for neste premiere. Dårlig planlegging, sier du? Ja, si det til teatersjefen!

Denne gang ønsker vi velkommen til vårens komedie – «Annen akt». Skjønt komedie? Hvor morsomt er det egentlig at to mennesker som åpenbart hverken kan leve med eller uten hverandre mislykkes også i annet forsøk? Tja, – at livet selv i glimt og perioder, er både vondt og deilig, avspeiles i Barry Creytons tekst. At to som elsker hverandre, og har fått søt musikk til å oppstå i hjertene, også kan bli hverandres ulykke, – det kjenner Creyton til. Men han sender dem ikke lukt i helvete. Hans begripelse av de to, både av den hengivelse de våger og av de forsvarsverker de bygger, gjør at han også kan se dem med ironisk distanse. Vi kan se dem og le forstandens latter, men har vi ikke alle en rem av huden? Hvor forstandige er vi selv – ved første forsøk, ved «Annen akt»?

Velkommen i Centralteatret!

  
Teatersjef Janken Varden



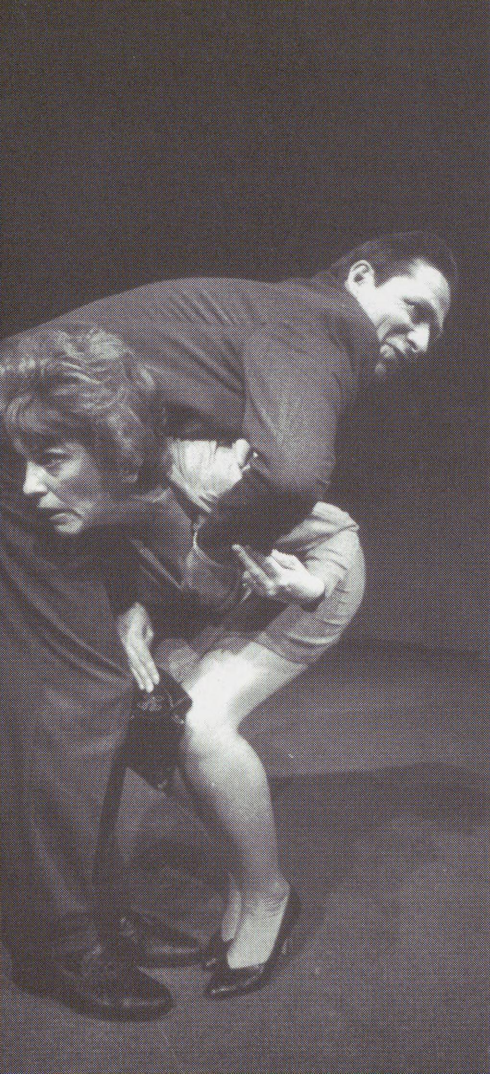
# Kveldens forfatter

## BARRY CREYTON

Forfatteren av "Annen akt" er et stort navn i Australia, kjent som skuespiller, instruktør og komponist, showmann i fjernsynet og selvfølgelig som forfatter. Som skuespiller og instruktør har han vært en viktig person i australsk og engelsk teater siden 60-tallet. Han har laget en rekke show, forestillinger og serier for fjernsyn både i Australia og England, og hadde sitt eget show på Australsk TV en årrekke: "The Barry Creyton Show".

Barry Creytons forkjærlighet for motorsykler førte etter en ulykke i 1986 til ett alvorlig benbrudd. Svært ubeleilig fordi han på dette tidspunktet hadde hovedrollen i en oppsetning i Sydney. Det vellykkede resultatet av et langt opphold på sykehuset, var i tillegg til en leget fot "Annen akt" ("Double Act") som hadde premiere i 1987, med ham selv i den ene hovedrollen. Siden har stykket gått sin seiersgang over hele Australia, i London, New Zealand, Belgia, Tyskland og Canada. Det er første gang "Annen akt" vises på en skandinavisk scene. Barry Creyton bor og arbeider nå hovedsakelig i U.S.A.





# Kveldens par: Bentine Holm/Vidar

Bentine Holm, Vidar Sandem og Wayne McKnight utgjør den lille kjernen bak "Annen akt". Tre scenekunstnere som alle har samarbeidet tidligere, men aldri sammen alle tre før nå. Bentine og Vidar har gått teaterskolen sammen, og arbeidet begge ved den Nationale Scene i noen år etter fullført skuespillerutdannelse, mens Wayne og Bentine har samarbeidet både som kolleger på scenen, og på mange av Oslo Nyes musikaler hvor Wayne har hatt koreografi og regi. Wayne og Vidar samarbeidet nylig i Det Norske Teatrets oppsetning av barnemusicalen "Bamsen er borte", hvor Wayne hadde regien.

De fleste kjenner Wayne som mannen bak mange av Oslo Nyes største musikalsuksesser. Både hos oss og ved andre teatre er han flittig benyttet både som instruktør og koreograf. Wayne kom til Norge fra Canada i 1968 som ballettdanser ved Den Norske Opera. Etter en karriere som solodanser der, ble han mer og mer opptatt av teater, først som danser og skuespiller, og etterhvert som koreograf og instruktør hovedsakelig for musikaler. Men han har også hatt en heldig hånd med flere komedier tidligere, fra Oslo Nye huskes spesielt "Bogart og jeg" og "Det blir i familien".

Når vi vet at Wayne har hatt såpass mange oppgaver ved Oslo Nye er det ikke så rart at han har samarbeidet med Bentine ved flere anledninger. Hennes sangstemme og talent for musicals og operetter har ført til et nært samarbeid i "Waynes musikaler" ved flere anledninger. Da hun kom til Oslo Nye i 1976, hadde hun nettopp gjort Eliza i "My Fair Lady" ved Den Nationale Scene i Bergen. På Oslo Nye har hun spilt Rosalinde i "Flaggermusen", store roller i



# Sandem. Kobler: Wayne McKnight

"Fantastics", "Anything goes" og "Pal Joey". Hun spilte Nancy i "Dampen", og nå senest Eunice i "En sporvogn til begjær", og Edna i "Hårfin balanse".

Fra Det Norske Teatret har vi fått låne Vidar Sandem for anledningen. Selv om han nettopp har spilt en følsom liten dukkemann i "Bamsen er borte", synes han selv at han ofte får tildelt litt trauste og tøffe roller. Da er det ekstra spennende å prøve seg i en komedie for første gang. Til høsten får han den store utfordringen som Peer Gynt ved Teatret Vårt i Molde. Allsidighet som skuespiller er en ting, men også som dramatiker har Vidar gjort seg bemerket. Han har skrevet både for fjernsyn, radio og teater. Han samarbeider for tiden med Hennning Sommero om et musikkspill, og mange husker forestillinger som "Jakob Sande og Jon Eikemo - trur eg", "Klar, en, to, kjør" og "Blomar av det sjuke".

Alle tre deler de begeistring for stoffet de har fått mellom hende i "Annen Akt". Vidar ser som dramatiker hvilken dyktig og stilsikker forfatter Barry Creyton er, og beundrer hans replikk-kunst og intelligente form for humor.

- Den dramatiske oppbygningen i "Annen akt" er nesten perfekt. Nå gjelder det bare for oss at vi makter å formidle dette spennende stoffet videre på en best mulig måte, sier han med dårlig skjult glede, blandet med en skuespillers naturlige nervøsitet for en stor oppgave. Mindre begeistret er ikke Bentine. Hun har lenge drømt om en rolle som denne: Humoristisk, intelligent, sannferdig og ganske så tragisk på samme tid. En stor utfordring. Vidars bemerkning om Creytons hensynsløshet overfor skuespillerne når det gjelder replikk-

ene møter stor tilslutning hos Bentine. Det har ikke vært lett å få på plass så mange korte, vittige og kjappe replikker.

- I tillegg kommer de enormt raske bruddene og skiftningene av situasjoner, legger hun til. Ofte har vi bare noen få replikker til å etablere og avslutte en situasjon, som for eksempel når Anders og Kristine farer rundt i forskjellige europeiske storbyer. Det krever konsentrasjon.

For Wayne er kanskje den største gleden ved å jobbe med denne typen stoff, muligheten til fordypelse og samarbeid på en helt annen måte enn i de stor musikalene. Som musikalinstruktør betrakter han seg selv som en dirigent for et stort orkester der alle instrumentene skal fungere sammen, mens han nyter å dykke ned i dialog og menneskelige relasjoner slik stoffet i "Annen akt" krever og gir mulighet til. Men det er selvfølgelig ikke slutt på musicals av den grunn: "Cabaret" venter på Rogaland Teater til høsten, og på nyåret kan Oslo Nyes publikum se frem til en ny musikal fra Waynes hånd. Denne gang relativt ukjente "Something's Afoot", et kriminal-komisk musikkspill fra 70-tallet.

Men nå altså - "Annen akt" for alt hva remmer og tøy kan bære for både Wayne, Bentine og Vidar.



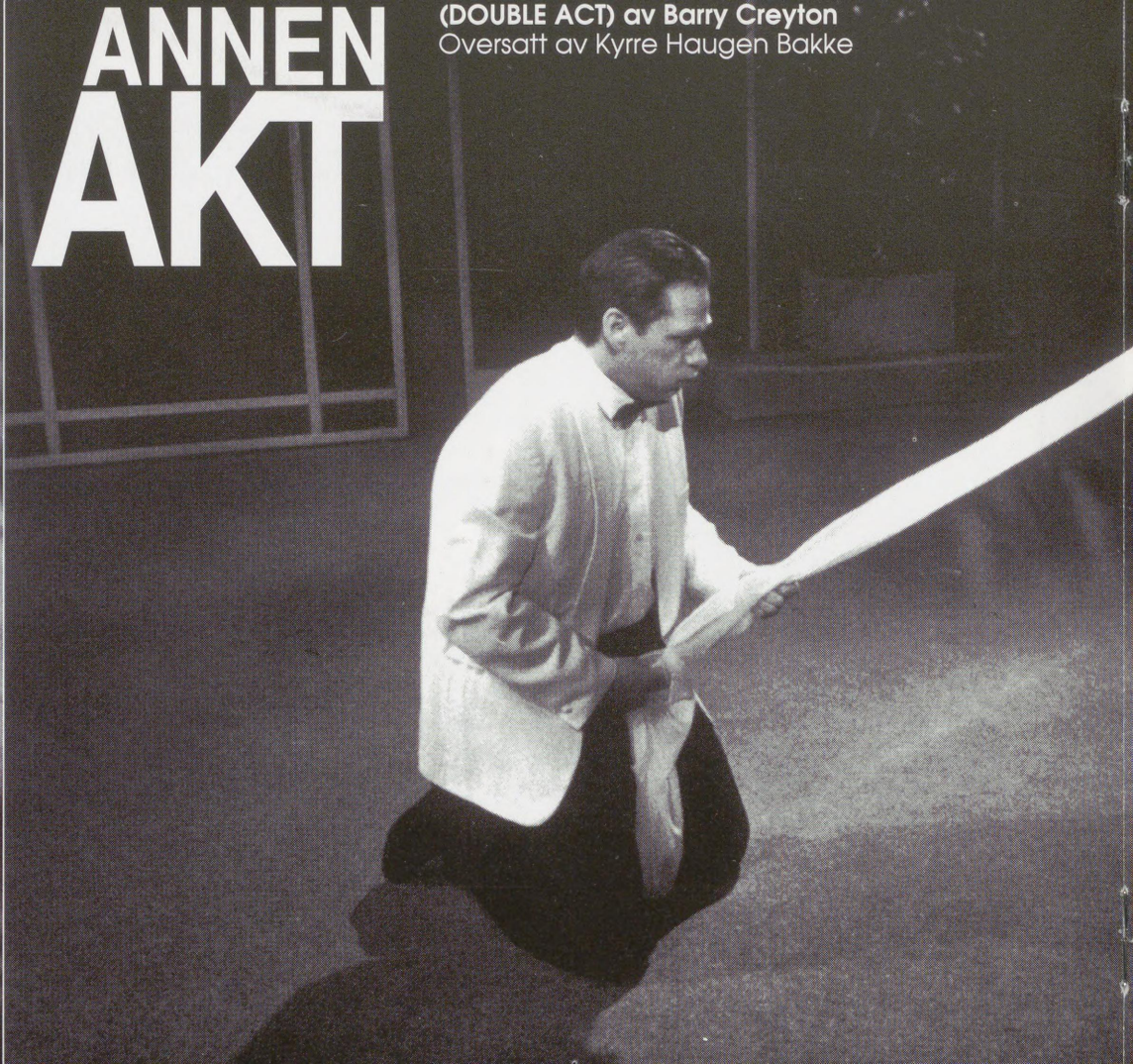






# ANNEN AKT

(DOUBLE ACT) av Barry Creyton  
Oversatt av Kyrre Haugen Bakke

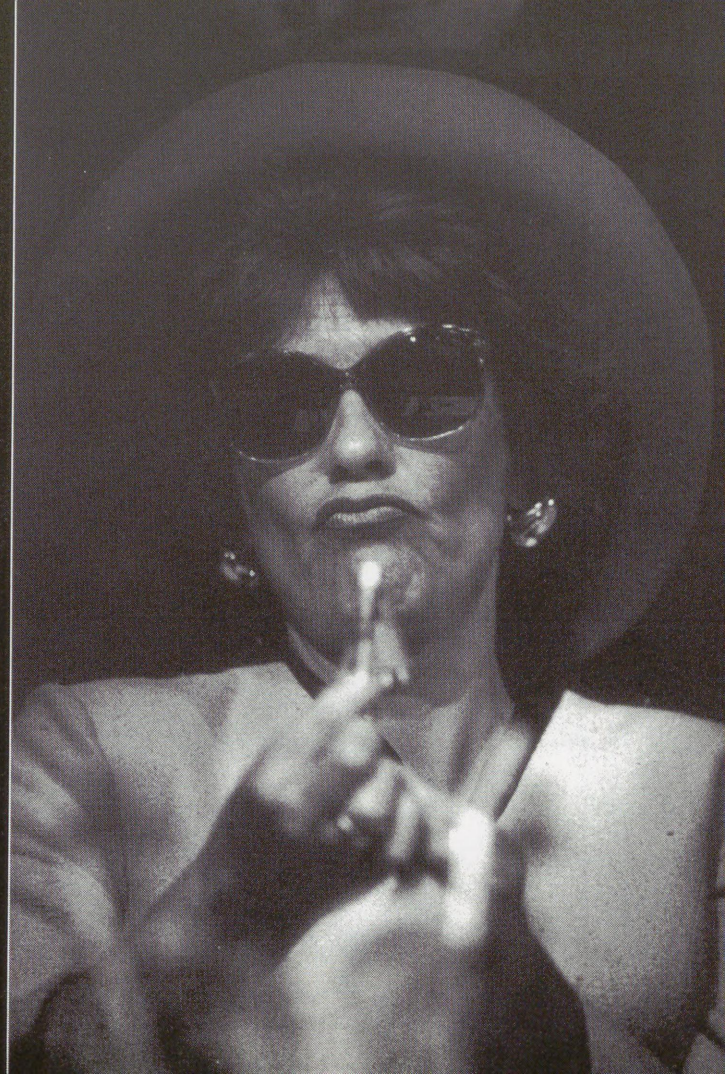




Anders \_\_\_\_\_ Vidar Sandem  
Kristine \_\_\_\_\_ Bentine Holm

Regi: \_\_\_\_\_ Wayne McKnight  
Scenografi: \_\_\_\_\_ Christian Egemar  
Kostymer: \_\_\_\_\_ Grethe Wang  
Inspisient: \_\_\_\_\_ Dag Sandvik  
Suffli: \_\_\_\_\_ Birgitta Bjørnstad

Forlag: Teaterforlag Arvid Englund A.B.  
Premiere på Centralteatret 22. april 1993.  
Foto og lydopptak under forestillingen er  
strengt forbudt.





Teatrets kostumedesigner Grethe Wang i midten, omkranset av Vidar Sandem, instruktør Wayne McKnight, Bentine Holm og scenograf Christian Egemar.

# OM SPRÅK, MISFORSTÅELSER OG WOODY ALLEN – MEN IKKE ET ORD OM AUGUST STRINDBERG

---

En gang jeg medvirket i en teaterforestilling der vi hadde en svensk gjesteinstruktør, havnet jeg i trøbbel: «Kan jeg få gå hjem rett etter gjennomgangen i morgen ettermiddag?» spurte jeg en dag, «Jeg må hjem og slippe inn en rørlegger.» Det fikk jeg lov til, og sprang følgelig av scenen rett etter at vi hadde spilt stykket fra begynnelsen til slutt. Det første jeg fikk høre dagen etter, var et rasende «Var ble det av dej igår?». Det hjalp ikke å henvise til avtalen. Jeg hadde jo gått før gjennomgangen, og ikke etter! Nei, sa jeg forvirret, det hadde jeg da ikke... Det fulgte en periode med absurd dialog der hver sto på sitt, og der jeg forsto at mannen måtte ha gått fra forstanden. Så viste det seg at «genomgång» på svensk betyr «kommentarer», altså den verbale runden instruktøren går med skuespillerne på slutten av dagen, etter det vi nordmenn kaller «gjennomgang». Sånn kan det gå. Språk er ikke noe eksakt og målbart, identiske ord betyr forskjellige ting i nabobygda og her.

Den amerikanske filologen Robert Pattison sier at vi skal være takknemlige for språkbarrieren mellom stormaktene. Den har vært en vesentlig fredsfaktor, sier Pattison: Når folk tror de forstår hverandre,

oppfattes språket som entydig. Hvis det er det motparten mener, er det best vi trykker på knappen med det samme! Men når vi erkjenner at vi ikke forstår, eller at det er høy sannsynlighet for å mistolke et utsagn på et fremmed språk, blir vi mer forsiktige og tålmodige – best å ta det varsomt, så vi ikke trekker for raske slutninger.

Dessuten dreier det seg om kulturforskjeller, om forskjellige måter å tenke på. Da Oslo Nye Teater ba meg om ikke bare å oversette Barry Creytons «Double Act», men også å overføre det fra Manhattan til Oslo, dukket spørsmålet opp: Er det i det hele tatt mulig? Kan disse to hyperurbane mennesker i verdens mest urbane by implantes til hovedstaden i Norge? Jeg tror nok vi ville ha likt disse menneskene for 25 år siden. Men vi ville neppe ha forstått dem, iallfall ikke på samme måte. For 25 år siden lå det dessuten et skipsverft der Aker Brygge ligger nå. Det sier mye om forandringer i vår egen bykultur, og mediernes påvirkning på oss, at vi i 1990-åra i det hele tatt overveier å spille stykket som om George og Alexandra/Anders og Kristine var våre egne bysbarn.

Uten Woody Allen hadde det iallfall aldri gått. I tiden som er gått etter at Akers Mek. ble lagt ned, er vi blitt fortrolig med en ny form for kulturelt forbruk: forbruket av terapeuter. Amerikansk film og TV har vent oss til tanken på at det er helt OK, ja statusgivende og hipt, å gå i analyse en gang i uka eller to, hvis man altså har råd til det. Det må nærmest ses som et sunnhetstegn. I det gjennomprivatiserte amerikanske helsestellet er det som kjent et grunnprinsipp at et friskt menneske er et menneske som ikke er undersøkt grundig nok. Eller, som en norsk terapeut sa til meg en gang: Alle er sjuke nok til å gå i psykoanalyse.

Både Anders og Kris liker å løse kryssord. For meg har mange av de spesielle utfordringene i arbeidet med «Annen akt» liknet litt på kryssord: Hvordan finne norske løsninger på de amerikanske stikkordene? Når kan vi trygt forbli i den amerikanske, det vil si den universelle, stjernekulturnen og snakke om Liz Taylor, og når må vi snakke om Ninni og Sissi og Diddi og Elsema Hartsang og Ingrid Espelid? God fornøyelse!

**Kyrre Haugen Bakke, oversetter**

## DUKKETEATRET

Inngang Bymuseet, Frognerveien 67

### BITTESMÅENE AV ROALD DAHL

Til tross for morens advarsler lot lille Billy seg lokke ut i den store, nifse Syndeskogen. For – de største hemmelighetene er alltid gjemt på de mest uventede stedene. De som ikke tror på mirakler vil aldri finne dem! Visste du for eksempel at trærne i skogen er befolket med millioner av bittesmåer? Og at fuglene er deres hjelpere?

Premiere på Oslo Nyes Dukketeater i Frognerparken

Fredag 23. april kl. 18.00.

Regi: Kirsten Sørli

Scenografi og dukkedesign: Iben Sandemose

Musikk: Terje Tønnesen

Dukkeproduksjon: Kari Noreger

Medvirkende: Marianne Edvardsen, Kjersti Germeten, Stein Kiran, Anne-Lise Ruud og Per Skjølsvik.

### VEIEN TIL JORDENS HJERTE. KJØP EN FORESTILLING!

«Veien til jordens hjerte» er en forestilling som spilles på forskjellige steder, som f.eks. skoler, barnehager og biblioteker. For kr. 3.000,- kan vi spille stykket der du måtte ønske det. For mer informasjon kontakt Anne Winger på tlf. 22 42 12 00.

Stykket handler om en liten jente som bestemmer seg for å gå til jordens hjerte. Der vokser nemlig en blomst som kan gi hennes far gleden tilbake. På sin vandring opplever hun mye spennende. Hun møter den blå gutten, Huldredronningen, ild og vann og de underjordiske.

«Veien til jordens hjerte» bygger på et eventyr av Regine Normann, og i rollene møter vi Kjersti Germeten og Stein Kiran.

Regi: Barthold Halle.

## HUSET I S

Hele familien, både mormor, de åtte ungene og kommet hjem fra Amerika, og vil så gjerne hygge

Mer sier ikke vi. Hvis du vil vite nisser og... nei, det var

«Huse

R



## KOGEN MED MORMOR OG DE ÅTTE UNGENE

AV ANNE-CATH. VESTLY

g mor og far har reist bort fra huset i skogen et par dager. De har lånt ut huset til Anton, som bodde der da han var liten. Han er nemlig seg litt i barndomshjemmet sitt. Da Mormor og de andre kommer tilbake har Anton reist tilbake til Amerika, men han har etterlatt seg en overraskelse.. Og da kan stykket begynne!

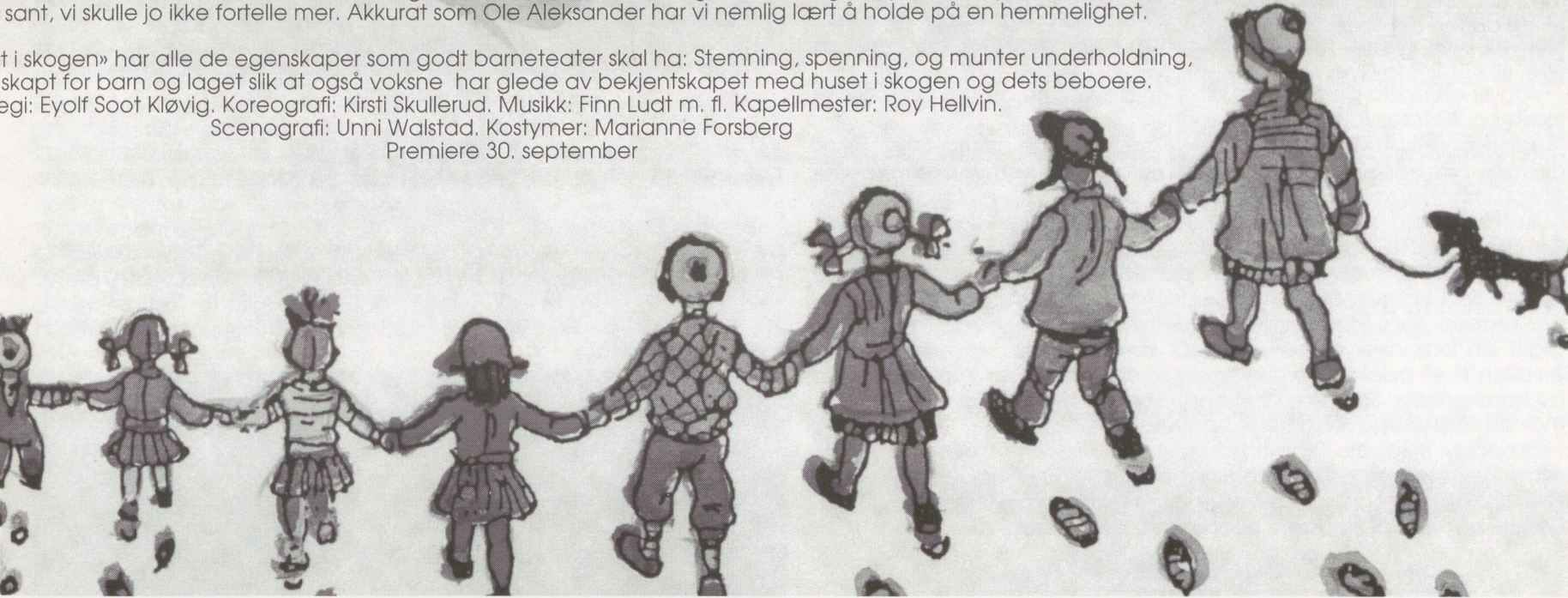
hva overraskelsen er må du komme og se historien om Mormor og de åtte ungene på Oslo Nye Teater. Der vil du møte både sant, vi skulle jo ikke fortelle mer. Akkurat som Ole Aleksander har vi nemlig lært å holde på en hemmelighet.

t i skogen» har alle de egenskaper som godt barneteater skal ha: Stemning, spenning, og munter underholdning, skapt for barn og laget slik at også voksne har glede av bekjentskapet med huset i skogen og dets beboere.

egi: Eyolf Soot Kløvig. Koreografi: Kirsti Skullerud. Musikk: Finn Ludt m. fl. Kapellmester: Roy Hellvin.

Scenografi: Unni Walstad. Kostymer: Marianne Forsberg

Premiere 30. september



# ISBJØRNENE

AV JONAS GARDELL. OVERSATT AV KYRRE HAUGEN BAKKE

Like godt som Norén, men mye morsommere – var kritikernes dom etter «Isbjørnene»s premiere på Stockholm Stadsteater i 1989. Jonas Gardell har gjort seg bemerket både som dramatiker, komiker, romanforfatter, offentlig homofil og kjendis. Han nyter en enorm popularitet i Sverige, både i kraft av sin personlighet og sin kunst. Noe av forklaringen på dette har han kanskje funnet selv når han sier:

– Jag er en udda person som blivit en beskrivare av det banala 80-talets og 90-tales folkem helt enkelt.

Utgangspunktet for «Isbjørnene » er Elses 72. fødselsdag, som døtrene har bestemt at moren skal feire enten hun vil eller ikke. De ankommer begge to med fullstendig unyttige gaver og allfor dyre buketter, stadig på jakt etter anerkjennelse og kjærlighet fra moren. Gjennom forestillingen blir det klart hva slags forhold det har vært mellom disse tre opp gjennom døtrenes barndom, oppvekst og voksne liv. En person er fraværende: Morens øyensten, den suksessrike sønnen, som ikke har tid til å delta i feiringen. Han har nettopp utgitt en bok hvor moren fremstår som en furie, en heks – selve årsaken til et ødelagt liv. Dette ser ikke moren, som kun er opptatt av hans suksess. Sønnens anstrengte og problematiske forhold til sin mor blir døtrenes overraskelse i anledning dagen...

Komedie, tragedie, samtidsdrama og klassisk familiedrama, alt dette er betegnende for «Isbjørnene». Møt Sissel Sellæg som moren Else, Sidsel Ryen og Marit Syversen som døtrene Solveig og Gjertrud. Regi: Per Theodor Haugen. Scenografi: Siri Langdalen

PREMIERE PÅ CENTRALTEATRET 17. SEPTEMBER!

# HAMLET

AV WILLIAM SHAKESPEARE

Hamlet var en kritiker og publikumssuksess på Oslo Nye Teater i fjor høst. Forestillingen står igjen på repertoaret og vil bli spilt fra 15. april - 8. mai. Kun 21 forestillinger!

Sørg for å se KIM HAUGEN's fabelaktige tolkning av verdensdramatikens største rolle!

Regi: Janken Varden

Med bl.a.: Ingrid Vollan, Eli Anne Linnestad, Ingar H. Gimle og Helge Reiss.

## ARSENIKK og gamle kniplinger

På uttallige oppfordringer byr vi på et gjensyn med denne herlige kriminalfarsen med våre to teaterdronninger Wenche Foss og Aud Schønemann i hovedrollene. Forestillingen blir spilt 10. mai – 19. juni. Sørg for å bestille billetter i god tid – her blir det trangt om plassen! Regi: Kirsén Sørli.





# VI BARE SPØKER

(BLITHE SPIRIT)

Av Noel Coward

Spøkelseshistorier er vanligvis nifse og skremmende bilder fra det hinsidige. Man kan si mye om «Vi bare spøker», men noen grøsser er det ikke. Til spøkelseshistorie å være er stykket ganske blottet for skremselspotensiale. Tvert imot: her er komiske situasjoner til overmål, og manglende grøss erstattes av lattersalver.

Enkemann Charles, som var gift med avdøde Elvira, er nå lykkelig gift med Ruth. Som tidsfordriv i selskapslivet prøver de å sette seg i kontakt med det hinsidige via mediet Madame Arcati. Hennes evner som åndemaner er uomtvistelige, men desverre ikke alltid helt under kontroll. Det uønskede resultatet av seansen blir Elvis tilbakenvenden til vår jordiske jammerdal. Hun gjør sitt beste for å lokke Charles med seg til den andre siden, og plage stakkars Ruth. Med andre ord: Charles og Ruth har fått et meget sjalu spøkelse på besøk! Rivaler er aldri lette å hankes med, men for Ruth blir det hele fullstendig vanvittig, i og med at rivalinnen er usynlig for alle andre enn Charles.

På tross av denne helt usannsynlige historien er dette en av Noel Cowards mest populære komedier, spekket med hysteriske situasjoner, elegant og sofistisert skrevet som bare Coward kan det. I høstens store komedie på Oslo Nye møter vi et velopplagt ensemble med Aud Schønemann, Anders Hatlo og Birgitte Victoria Svendsen i spissen. Regi: Kirsten Sørli.

PREMIERE 4. SEPTEMBER!

# BRØDRENE KARAMASOV

AV FJODOR DOSTOJEVSKIJ

Dramatisert av Tormod Skagestad

Opplev en av verdenslitteraturens største romaner – i teatret!

En 100 år gammel drapshistorie, en 100 år gammel samlivshistorie: En far blir drept. I hvert fall 3 av hans fire sønner er på forskjellig vis ansvarlig for drapet. Oslo Nye Teaters versjon av denne berømte historien vil gå i to deler, over to aftener, men med mulighet til å se hele i ett en gang i uken.

Dostojevskijs roman er både en kriminalhistorie og en dybdeboring i spørsmål om skyld og straff, tro og tvil, liv og død, ondskap og godhet. Vi utfordrer vårt publikum: Våg å møte Dostojevskij og de evig gyldige spørsmål han reiser om filosofi, religion og moral i en ramme av lidenskap, drama og poesi.

Velkommen til sesongens stor-satsning!

«Sannelig, sannelig sier jeg eder: Hvis ikke hvetekornet faller til jorden og dør, blir det bare det ene korn; men hvis det dør, bærer det megen frukt.»

Regi: Bjørn Sæther

Scenografi: Per Olav Austdahl

Kostymer: Grethe Wang

Med:

Per Frisch, Ingar H. Gimle, Per Chr. Ellefsen, Ingrid Vollan, Petronella Barker, Morten Røhrf og mange andre.

PREMIERE 4. NOVEMBER



### IR-anlegg for hørselssvake

Både Oslo Nye Teater og Centralteatret er utstyrt med Sennheiser infra-rødt anlegg.

Tilleggsutstyret du trenger for å ha nytte av dette, får du låne av garderobebetjeningen i foajéen. Lån av utstyr er gratis! Vennligst husk å levere lånt utstyr tilbake etter bruk!



### Rullestoler

P.g.a. brannsikring er det avsatt spesielle plasser for rullestolbrukere. Vennligst opplys om dette ved bestilling/kjøp av billett(er). Både Oslo Nye Teater og Centralteatret har rullestolheis. Ta kontakt med inspektøren/garderobetjeningen ved ankomst! Teatrene har handikaptaolett. Salgskontoret gir ytterligere opplysninger på tlf. 22 42 12 00.

### Pelskåpe/dyrt ytterplagg

Nå kan du få låst fast din pelskåpe i garderoben. Tjenesten er gratis. Kontakt betjeningen.

### Mindre arrangementer? Spise?

Salgskontoret er behjelpelig med å tilrettelegge mindre arrangementer (maks. 100 personer) i forbindelse med teaterbesøket. Det kan omfatte servering av drikke, enklere bespisning (snitter) i vår publikumsfoajé (2. etg.) eller anbefaling av spisesteder i teatrets nærhet. Vennligst ta kontakt hvis dette høres interessant ut for Dem.

### Teaterkontakt

Oslo Nye har en ordning med teaterkontakter rundt om i forskjellige firmaer, lag og organisasjoner. Disse kontaktpersonene er teatrets ombud og får tilsendt informasjon, spilleplan og invitasjon til førforestillingene på nye oppsetninger.

Salgskontoret inviterer også til hyggelige sammenkomster hvor teatersjefen orienterer om repertoarplaner og kommende forestillinger.

Fra høsten -92 har Oslo Nye Teater, sammen med Det Norske Teatret, Den Norske Opera og Nationaltheatret forenklet billettsalget til skoleelever. Hovedpoenget er å gjøre det lett for elever å bruke de tilbudene disse fire institusjonene kan gi. Vi ønsker også nærmere kontakt med lærerne for å kunne legge tilbudene til rette; utvikle pedagogiske opplegg osv. Denne ordningen vender seg hovedsakelig til elever på ungdomstrinnet og videregående skoler.

### ABONNEMENT

Teatrene har satt sammen abonnements-pakker med skolene kan velge fra. Hvert abonnement består av 3 - 4 forestillinger spredd utover skoleåret. Abonnementene blir presentert tidlig på høsten. Dette er selvsagt den billigste måten å skaffe seg billett på.



### Rabatter

**Grupperabatt:** Ved kjøp av 10 til 29 billetter gis 10% rabatt. Ved kjøp av 30 billetter eller flere gis 20% rabatt. Ved kjøp av hele forestillinger gis 25% rabatt.

**Honnørrabatt:** Pensjonister og trygdede får ca. 50% rabatt på 2 billetter ved å vise gyldig legitimasjon/trygdekort.

**Skole/student/soldatrabatt:** Skoleelever (under 16 år) samt studenter med gyldig studiekort, og vernepliktige med vernepliktsbok får ca. 50% rabatt på 1 billett.

### Blodgivere ved Blodbanken, Ullevål Sykehus samt Røde Kors Blodsenter, Rikshospitalet:

Blodgivere får tilbud om 1 billett til ca. 50% på mandager og tirsdager. Eget stemplet kort skal leveres i billettluken. Spør etter kort når du gir blod!

### NB! Rabatter MÅ avtales ved bestilling/kjøp av billetter.

### Parkering

Slutt å lete etter P-plass! I lsbens romslige P-hus som ligger 3-4 min. gange fra teatret kan du nå stå trygt parkert fra kl. 17.00 til kl. 24.00 for kun kr. 25,-. Dette er både billigere og sikrere enn å parkere på gateplan.

### Betalingskort:

Nå kan du i vår billettluke betale med ditt plastbetalingskort. Vi tar samme kort som minibanke, bensinstasjoner, butikker m.m. Se oppslag ved kassene!

### Gavekort:

Det er ikke lett å finne gaver til «den som har alt» og da er kanskje et gavekort som kan byttes til teaterbilletter noe å tenke på!

Gavekort pålydende kr. 100,- fåes kjøpt i våre billettluker.

### GRUPPEBESØK

Klasser, valgfagsgrupper e.l. som ønsker å se en forestilling sammen, får halv pris på billettene. Så sant de er 20 stk. får den som organiserer besøket 2 fribilletter som takk for hjelpen.

### ELEVBILLETT

Elever på ungdomstrinnet og i videregående skoler kan nå (slik studenter alltid har gjort) kjøpe rabattert billett direkte i billettluken. Dette er en personlig rabatt, og eleven må vise legitimasjon ved henting av billetten. I teatrene kan billetten også reserveres på forhånd (i Operaen blir halvpris-billetter solgt 2 timer før forestilling).

# OSLO NYE TEATERS PERSONALE

## ADMINISTRASJON:

Teatersjef:	Varden, Janken
Økonomisjef:	Heger, Lise Bruu
Salgs-markedssjef:	Tviberg, Arvid
Teknisk sjef:	Horn, Per
Produksjonssjef:	Juniszewski, Jacek
Sekretær:	Ward, Eva
Prod. sekretær:	Rørstad, Hanne Lise
<b>BUD:</b>	Gonsholt, Anne Britt

## ARKIVAR:

	Andersen, Odd
--	---------------

## BILLETTLUKE:

Billett-kasserere:	Enger, Carsten Jan
Kristiansen, Inger	Lien Håkon
Molvik-Hansen, Ida	Sneve, Ursula
	Larsen, Lisbeth E.

## CENTRALTEATRET:

Garderobe-leder:	Åsatun, Vera
Garderobebetjenter:	Dahl, Anne
Inspektører:	Hauger, Knut Kristian
	Løvseth, Nicolay
Lymestere:	Alvim, Mari, Hovedscenen
Wangensteen, Øyvind (vik.)	Pedersen, Per (perm.)
	Sætre, Trond
Scenemestere:	Eriksen, Svein André
	Valderhaug, Paul Johnny
Sceneteknikere:	Andersen, Morten
	Thorbjørnsen, Knut
Rekvisitører:	Buchanan, Karina
	Aas, Ingrid
Renhold:	Christensen, Magnhild
	Bjurgren, Cecilie
<b>DRAMATURG:</b>	Reiss, Esther

## DUKKETEATRET:

Billettsalg:	Anne Horgen
Dukkespillere:	
Germeten, Kjersti	Kiran, Stein
Ruud, Anne-Lise	Skjølsvik, Per
Wang, Ragnhild (perm.)	Wiulsrød, Knut (perm.)
Inspektør:	Horgen, Rolf
Prod. teknisk ansvarlig:	Graff, Trond
Renhold:	Fahem, Habib Ben Mokhtar
	Edvardsen, Marianne

## GARDEROBE – Hovedscenen:

Garderoabeleder:	Sørensen, Turid
Garderoabebetjenter:	Fossheim, Wenche
Haug, Kristin	Nielsen, Aslaug
Reisvang, Astrid	Syversen, Berit

## INSPEKTØRER:

Christiansen, Jack	Kreim, Pål
--------------------	------------

## INSPISIENTER:

1. inspisient:	Fossum, Roger
Ellefsen, John	Holth, Michael
Paulsen, Lene	

## INSTRUKTØRER:

Sørli, Kirsten	Sæther, Bjørn
----------------	---------------

## LYSAVDELING.

Lymestere:	Heldal, Tore
	Horgen, Sverre Odd
	Brekkl, Henning
	Thurn-Paulsen, Birger
Lysteknikere:	
Haugen, Harald	
Kreim, Espen	

## LYDTEKNIKER:

	Jørgensen, Erling
--	-------------------

## MALERSAL:

Leder:	Thomassen, Bjørn
Bye, Mette	Møller, Knud Stern

## MUSIKK:

Konsulent:	Amdahl, Magne
Leder:	Hellvin, Roy
Berg, Tom	Eriksen, Finn
Helgesen, Karl Johan	Jacobsen, Bjørn
Osen, Leif	

## PARYKKMAKER/FRISØRER/MINKØRER:

Leder:	Haugå, Birgit
Clark, Julie Angela (leder)	Larsson, Jan Christer (vik.)
Winther, Lillian	

## PÅKLEDERE:

Leder:	Christensen, Liv
Christensen, Inger-Marie	Mohn, Astrid
Forsberg, Marianne	

## RENHOLDSAVDELING:

Bozic, Deva	Bredesen, Solveig
Iversen, Bjørg	Nesterow, Helena
Peric, Dubravka	

## RESEPSJON:

Midtsjø, Kari	Heisholt, Anita
---------------	-----------------

## REKVISITØRER:

Overrekvisitor:	Solum, Tove
	Lie, Eva

## SALG/INFORMASJON:

Abonnementsjef:	Lyngen, Odd Terje
Dekorator (fasade):	Dehli, Hilde
Grafisk designer:	Austdahl, Per Olav

## Informasjonssekretær:

Salgssekretær:	Årsland, Erik
Salgskonstuler:	Jevanord, Solveig
	Nordli, Marit
	Winger, Anne

## SCENAUVDELING:

Overscenemester:	Lewin, Finn
Scenemestere:	Bergseth, Bjørn
	Svarstad, Øyvind
	Espinoza, Carlos (perm.)
	Iversen, Lasse
	Kolakowski, Bogdan
	Østigaard, Espen
	Hansen, Kjetil (vikar)
Sceneteknikere:	
Golofit, Dariusz	
Kjus, Nils Magne	
Thorbjørnsen, Anders	
Gundersen, Henning	
Staff, Tom (vikar)	

## SKUESPILLERE:

Barker, Petronella	Ellefsen, Per Chr.
Borgli, Pia	Gimle, Ingar Helge
Børsum, Bente	Jenssen, Roar Kjølvi
Evjen, Unni	Joner, Johannes
Grønsund, Kari-Ann	Lillo-Stenberg, Per
Haugen, Helle (perm.)	Holm, Bentine
Mai-The Duc	Nørve, Ivar
Reiss, Helge	Linnestad, Eli Anne
Schau, Finn (perm.)	Ryen, Sidsel
Storhøi, Dennis	Schönemann, Aud
Vogt, Nils (perm.)	Sellæg, Sissel
Wengård, Ulf	Svendsen, Birgitte Victoria
Svensen, Trine	Syversen, Marit
Vollan Ingrid	Aas, Arne

## SNEKKERVERKSTED:

Leder:	Patiel, Helge
Helle-Valle, Siri	Holand, Evy
Meltzer, Hanne (vik.)	Strachan, John

## SUFFLØRER:

	Bjørnstad, Birgitta
	Stig, Didi
	Thorsen, Kari-Laila

## SYSTUE:

Kostymesjef:	Wang, Grethe
Leder:	Fjeld, Lise
Bergh, Trude	Bjerke, Anne Petra
Danielsen, Eva	
Johansen, Birgit	Aarre, Sølvi
<b>VAKTMESTER:</b>	Christiansen, Jack

## ØKONOMIAVDELING:

Regnskapssjef:	Kjærvik, Svanhild (perm.)
Lønningsleder:	Malmær, Toril
Fung. regnskapssjef:	Sannerud, Alf

